

## Scheda Dati di Sicurezza

### 1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/PREPARATO E DELLA SOCIETÀ/IMPRESA

**Nome del prodotto** : Roto Z  
**Usi** : Olio per compressore.  
**Codice Prodotto** : 0017 5200 67

**Fabbricante/Fornitore** : **Atlas Copco Airpower nv**  
 Boomsesteenweg 957  
 B-2610 Wilrijk

**Telefono** : Si prega di contattare il più vicino Atlas Copco filiale di vendita o la Atlas Copco Airpower uffici in Belgio: +32 3 870 2111 (08:00-17:00 CET)

**Contatto e-mail per la scheda di sicurezza** : info.lubricants.cts@group.atlascopco.com

**Telefono di emergenza Numero** : Solo per medici questioni connesse, si prega di contattare il servizio di Medicina di Atlas Copco Airpower in Belgio: +32 3 870 2105 (08:00-17:00 CET)

### 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

**Classificazione CE** : Non classificato pericoloso secondo la normativa CE.

**Rischi per la salute** : Non si ritiene che sia pericoloso per la salute, quando venga adoperato nelle normali condizioni. Il contatto prolungato e ripetuto con la pelle senza adeguata pulizia può ostruire i pori della pelle causando disturbi come l'acne o la follicolite. L'olio esausto può contenere impurità dannose.

**Segni e sintomi** : Tra i segni e i sintomi di acne/follicolite vi può essere la comparsa di pustole e macchie nere sulla pelle della parte esposta L'ingestione può provocare nausea, vomito e/o diarrea.

**Pericoli per la sicurezza** : Non è classificato come infiammabile ma brucia.  
**Pericoli ambientali** : Non classificato come pericoloso per l'ambiente.

### 3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

**Descrizione preparazione:** Olio minerale altamente raffinato, cera paraffinica severamente idrotrattata e additivi.

#### Componenti pericolosi

Identità chimica	CAS	EINECS	Simbolo(i)	Fraasi R	Conc.
Benzenammina, N-fenil-, prodotti di reazione con 2,4,4-trimetilpentene	68411-46-1	270-128-1		R52/53	1,00 - 2,00 %
Olefin sulphide				R43; R53	0,10 - 0,90 %

## Scheda Dati di Sicurezza

**Informazioni aggiuntive :** L'olio minerale altamente raffinato contiene <3% (p/p) di estratto in DMSO, secondo IP346. Vedere cap. 16 per il testo completo delle frasi R CE.

### 4. INTERVENTI DI PRIMO SOCCORSO

- Informazioni generali :** Non si ritiene che sia pericoloso per la salute, quando venga adoperato nelle normali condizioni.
- Inalazione :** Nessun trattamento è necessario in condizioni d'uso normali. Se i sintomi persistono, ricorrere alle cure mediche.
- Contatto con la pelle :** Rimuovere gli indumenti contaminati. Lavare l'area esposta con acqua e successivamente con sapone, se disponibile. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.
- Contatto con gli occhi :** Sciacquare abbondantemente l'occhio con acqua. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.
- Ingestione :** In generale, non è necessario alcun trattamento, salvo in caso however, di ingestione di grandi quantità. Tuttavia è consigliabile consultare un medico.
- Consigli per il medico :** Trattare sintomaticamente.

### 5. MISURE ANTINCENDIO

Allontanare dall'area dell'incendio tutto il personale non addetto all'emergenza.

- Rischi specifici :** Tra i prodotti di combustione pericolosi ci può/possono essere: Una miscela complessa di particolati solidi e liquidi e gas (fumi) sospesi in aria. Monossido di carbonio. Composti inorganici e organici non identificati.
- Mezzi di estinzione adatti :** Schiuma, acqua a spruzzo o nebulizzata. Polvere chimica a secco, anidride carbonica, sabbia o terra possono essere impiegati soltanto per incendi di piccola entità.
- Mezzi di estinzione non idonei :** Non usare getti d'acqua.
- Dispositivi di protezione per gli addetti all'estinzione dell'incendio :** Per intervenire su un incendio in uno spazio confinato indossare un idoneo equipaggiamento ed un autorespiratore

### 6. PROVVEDIMENTI IN CASO DI DISPERSIONE ACCIDENTALE

Evitare il contatto con il materiale fuoriuscito o rilasciato accidentalmente. Per consigli sulla selezione dei dispositivi di protezione individuali vedere il capitolo 8 di questa Scheda di Sicurezza. Per le informazioni sullo smaltimento, fare riferimento alla Sezione 13. Rispettare la legislazione locale e internazionale pertinente.

- Misure protettive :** Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Usare sistemi di contenimento atti ad evitare contaminazioni ambientali. Evitare il diffondersi o l'entrata in canali, pozzi o corsi d'acqua mediante l'impiego di sabbia, terra o altre idonee barriere.
- Metodi di pulizia :** Scivoloso se versato. Evitare incidenti pulendo immediatamente. Evitarne lo spargimento con barriere di sabbia, terra o altro materiale di contenimento. Recuperare il liquido direttamente o mediante assorbente. Assorbire il residuo con materiale assorbente come argilla, sabbia o altri materiali adatti e smaltire in modo adeguato.

## Scheda Dati di Sicurezza

**Consigli aggiuntivi** : Le autorità locali devono essere informate nel caso non si possano contenere perdite ingenti.

### 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

**Precauzioni generali** : In caso di pericolo di inalazione di vapori, nebbie o aerosol, utilizzare il sistema di aspirazione locale. Smaltire in modo adeguato tutti gli stracci contaminati e i materiali utilizzati per la pulizia per evitare incendi. Utilizzare le informazioni di questa scheda di sicurezza come base per una valutazione del rischio al fine di determinare i controlli adeguati per la manipolazione, la conservazione e lo smaltimento sicuri di questo materiale.

**Manipolazione** : Evitare il contatto prolungato e ripetuto con la pelle. Evitare di inalare i vapori e/o le nebbie. Nel manipolare il prodotto in fusti indossare calzature di sicurezza e utilizzare attrezzature idonee

**Stoccaggio** : Tenere il contenitore perfettamente sigillato in un luogo fresco e ben ventilato. Utilizzare contenitori adeguatamente etichettati e richiudibili. Temperatura di Stoccaggio: 0 - 50°C / 32 - 122°F

**Materiali raccomandati** : Per contenitori o rivestimenti di contenitori utilizzare acciaio dolce o polietilene ad alta densità.

**Materiali non idonei** : PVC.

**Informazioni aggiuntive** : I contenitori in polietilene non devono essere esposti ad alte temperature per via dei possibili rischi di distorsione.

### 8. PROTEZIONE PERSONALE/CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE

#### Limiti di esposizione professionale

Materiale	Fonte	Tipo	ppm	mg/m3	Nota
Olio minerale, nebbie	ACGIH	TWA (8 h) [Nebbia.]		5 mg/m3	
	OEL (IT)	TWA (8 h)(Frazione inalabile.)		5 mg/m3	Fonte del valore limite: ACGIH

**Controlli dell'esposizione** : Il livello di protezione e i tipi di controlli necessari dipendono dalle potenziali condizioni di esposizione. Selezionare i controlli in base alla valutazione del rischio nelle circostanze locali. Gli interventi appropriati includono: Adeguata ventilazione per controllare la concentrazione di particelle aerosospese. Se il materiale viene riscaldato, spruzzato o nebulizzato, c'è un maggiore potenziale di generare concentrazioni di particelle aerosospese.

**Dispositivi di Protezione Individuale** : I Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) devono soddisfare gli standard nazionali raccomandati. Controllare con i fornitori di DPI.

**Protezione delle vie respiratorie** : La protezione respiratoria non è di norma richiesta nelle condizioni normali d'uso. Conformemente alle buone norme d'igiene industriale, bisognerebbe prendere delle precauzioni per evitare di inalare la sostanza. Se i controlli tecnici non sono in grado di mantenere la concentrazione nell'aria ad un livello adeguato per la salvaguardia della salute dei lavoratori, selezionare i dispositivi di protezione respiratoria adatti per le condizioni specifiche di impiego e conformi alla legislazione vigente in materia. Verificare con i fornitori dei dispositivi di protezione respiratoria. Dove gli apparecchi respiratori filtranti sono adatti, utilizzare un'appropriata combinazione di maschera e filtro. Selezionare un filtro per combinazione di particolato/gas e

## Scheda Dati di Sicurezza

---

	vapori organici [punto di ebollizione > 65°C (149°F), conforme alla norma EN141.
<b>Protezione delle mani</b>	: Qualora si possa verificare un contatto del prodotto con le mani, l'utilizzo di guanti conformi agli standard pertinenti (es. Europa: EN374, US: F739), fabbricati con i materiali seguenti, può fornire un'adeguata protezione chimica: Guanti in gomma PVC, neoprene o nitrile. L'idoneità e la resistenza di un guanto dipendono dall'uso, per es. dalla frequenza e dalla durata del contatto, dalla resistenza chimica del materiale del guanto, dallo spessore del guanto e dall'abilità. Consultare sempre i produttori dei guanti. I guanti contaminati devono essere sostituiti. L'igiene personale è un elemento fondamentale per la cura efficace delle mani. I guanti devono essere indossati solo con mani pulite. Dopo l'uso dei guanti, le mani devono essere lavate e asciugate perfettamente. Si raccomanda l'applicazione di una crema idratante non profumata.
<b>Protezione per gli occhi</b>	: Se vi è probabilità di spruzzi indossare occhiali di sicurezza o uno schermo facciale completo. Rispondente allo standard europeo EN166.
<b>Indumenti protettivi</b>	: Protezione per la pelle non generalmente necessaria oltre agli indumenti di lavoro normali.
<b>Metodi di monitoraggio</b>	: Per confermare la conformità a un limite di esposizione professionale e l'adeguatezza dei controlli dell'esposizione, può essere richiesto il monitoraggio della concentrazione di sostanze nella zona di respirazione dei lavoratori o nel luogo di lavoro in generale. Per alcune sostanze può anche essere appropriato un monitoraggio biologico.
<b>Misure di controllo dell'esposizione ambientale</b>	: Ridurre al minimo l'immissione in ambiente. È necessaria una valutazione ambientale per assicurare la conformità con la legislazione locale sull'ambiente.

---

### 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

Aspetto	: Ambrato. Liquido a temperatura ambiente.
Odore	: Leggero di idrocarburo.
pH	: Non applicabile.
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione	: > 280 °C / 536 °F Valore(i) stimato(i)
Punto di scorrimento	: Tipicamente -30 °C / -22 °F
Punto di infiammabilità	: Tipicamente 247 °C / 477 °F (COC)
Limite superiore/inferiore di infiammabilità o esplosione	: Tipicamente 1 - 10 %(V) (basato su olio minerale)
Temperatura di autoignizione	: > 320 °C / 608 °F
Tensione di vapore	: < 0,5 Pa a 20 °C / 68 °F (Valore(i) stimato(i))
Densità	: Tipicamente 860 kg/m <sup>3</sup> a 15 °C / 59 °F
Solubilità in acqua	: Non significativo.
Coefficiente di partizione: n-ottanolo/acqua (log Pow)	: > 6 (sulla base delle informazioni su prodotti simili)
Viscosità cinematica	: Tipicamente 68 mm <sup>2</sup> /s a 40 °C / 104 °F
Densità dei vapori (aria=1)	: > 1 (Valore(i) stimato(i))
Velocità di evaporazione (nBuAc=1)	: Dati non disponibili

## Scheda Dati di Sicurezza

### 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

<b>Stabilità</b>	:	Stabile.
<b>Condizioni da Evitare</b>	:	Temperature estreme ed esposizione diretta alla luce solare.
<b>Materiali da Evitare</b>	:	Forti agenti ossidanti.
<b>Prodotti di Decomposizione pericolosi</b>	:	Non ci si attende la formazione di prodotti di decomposizione pericolosi nelle normali condizioni di stoccaggio.

### 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

<b>Basi di Valutazione</b>	:	Le informazioni riportate si basano su dati relativi ai componenti e sulla tossicologia di prodotti simili.
<b>Tossicità orale acuta</b>	:	Si ritiene che presenti bassa tossicità: LD50 > 5000 mg/kg, Ratto
<b>Tossicità dermica acuta</b>	:	Si ritiene che presenti bassa tossicità: LD50 > 5000 mg/kg, Coniglio
<b>Tossicità acuta per inalazione</b>	:	Non considerato come pericoloso all'inalazione in condizioni d'uso normali.
<b>Irritazione della pelle</b>	:	Si presume essere leggermente irritante.
<b>Irritazione degli occhi</b>	:	Si presume essere leggermente irritante.
<b>Irritazione delle vie respiratorie</b>	:	L'inalazione di vapori o di nebbie può causare irritazione.
<b>Sensibilizzazione</b>	:	Non si prevede essere un sensibilizzante della pelle.
<b>Tossicità cronica</b>	:	Non si ritiene che possa essere pericoloso.
<b>Mutagenicità</b>	:	Non si ritiene possa costituire pericolo come agente mutageno.
<b>Cancerogenicità</b>	:	Il prodotto contiene oli minerali dei tipi che hanno dimostrato di essere non cancerogeni in studi di applicazione cutanea su animali. Gli oli minerali altamente raffinati non sono classificati come cancerogeni dall'International Agency for Research on Cancer (IARC) Altri componenti non sono conosciuti come associabili ad effetti cancerogeni
<b>Tossicità per la riproduzione e lo sviluppo</b>	:	Non si ritiene che possa essere pericoloso.
<b>Informazioni aggiuntive</b>	:	Gli oli usati possono contenere impurità dannose che si sono accumulate durante l'uso. La concentrazione di tali contaminanti nocivi dipende dall'uso e può costituire un rischio per la salute e l'ambiente al momento dello smaltimento. TUTTI gli oli usati devono essere maneggiati con attenzione evitando per quanto possibile il contatto con la pelle.

### 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

I dati ecotossicologici non sono stati specificamente definiti per questo prodotto. Le informazioni fornite si basano su conoscenza dei componenti e ecotossicologia di prodotti simili.

<b>Tossicità Acuta</b>	:	Miscela scarsamente solubile. Può sporcare fisicamente gli organismi acquatici. Si ritiene che sia praticamente non tossico: LL/EL/IL50 >100 mg/l (per organismi acquatici) (LL/EL50 espresso come la quantità nominale di prodotto richiesto per preparare l'estratto acquoso di prova). Con concentrazioni inferiori a 1 mg/l, l'olio minerale non si prevede possa causare effetti cronici agli organismi acquatici.
<b>Mobilità</b>	:	Liquido nella maggior parte delle condizioni ambientali. Galleggia sull'acqua. Se penetra nel suolo, adsorbe alle particelle di terreno e non può essere rimosso.

## Scheda Dati di Sicurezza

---

<b>Persistenza / Degradabilità</b>	:	Si ritiene che non sia facilmente biodegradabile. Si ritiene che i costituenti principali siano intrinsecamente biodegradabili, ma il prodotto contiene componenti che persistono nell'ambiente.
<b>Bioaccumulazione</b>	:	Contiene componenti che possono bioaccumulare.
<b>Altri effetti avversi</b>	:	Il prodotto è una miscela di componenti non volatili, che non si prevedepossano essere rilasciati nell'aria in quantità significative. Non si suppone abbia potenzialità di riduzione dell'ozono, di creazione di ozono fotochimico o di riscaldamento globale.

---

### 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

<b>Smaltimento del material</b>	:	Recuperare o riciclare se possibile. Il produttore di rifiuti è responsabile della determinazione della tossicità e delle proprietà fisiche del materiale generato per individuare l'idonea classificazione dei rifiuti e i metodi di smaltimento in conformità alle regolamentazioni vigenti. Non disperdere nell'ambiente, in pozzi o in corsi d'acqua.
<b>Smaltimento dei Contenitori</b>	:	Smaltire in conformità ai regolamenti vigenti, preferibilmente attraverso uno smaltitore, la cui competenza andrà stabilita anticipatamente.
<b>Legislazione Nazionale</b>	:	Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle normative regionali, nazionali e locali vigenti. Codice UE per lo smaltimento dei rifiuti (CER): 13 02 05 scarti di olio sintetico per motori, ingranaggi e lubrificazione. La classificazione di rifiuto è sempre responsabilità dell'utilizzatore finale. Il prodotto esausto è classificato rifiuto speciale pericoloso. Lo smaltimento è regolato dal D.Lgs. 152/2006 e successive modifiche.

---

### 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

#### **ADR**

Questo materiale non è classificato come pericoloso secondo i regolamenti ADR

#### **RID**

Questo materiale non è classificato come pericoloso secondo i regolamenti RID.

#### **ADNR**

Questo materiale non è classificato come pericoloso secondo i regolamenti ANDR.

#### **IMDG**

Questo materiale non è classificato come pericoloso secondo i regolamenti IMDG.

#### **IATA (Si possono verificare variazioni specifiche per paese)**

Questo materiale non è classificato come pericoloso secondo i regolamenti IATA.

---

### 15. INFORMAZIONI SULLA NORMATIVA

L'informazione fornita in materia di regolamenti non può essere intesa come esaustiva. Questo materiale può essere soggetto ad altri regolamenti.

<b>Classificazione CE</b>	:	Non classificato pericoloso secondo la normativa CE.
<b>Simboli CE</b>	:	Simbolo di pericolo non richiesto
<b>Fraasi di rischio CE</b>	:	Non classificato.
<b>Consigli di prudenza CE</b>	:	Non classificato.
<b>Inventari Locali</b>	:	

## Scheda Dati di Sicurezza

EINECS	:	Tutti I component elencati o esenti (polimero).
TSCA	:	Tutti I component elencati.
Sensibilizzante insufficiente per la classificazione	:	Contiene dialchilpolisolfuro. Può provocare una reazione allergica.
Altre informazioni	:	Classificazione, imballaggio ed etichettatura sostanze pericolose (D.Lgs. 52/1997 e succ. mod.); Classificazione, imballaggio ed etichettatura preparati pericolosi (D.Lgs. 65/2003); Norme generali per l'igiene del lavoro (D.P.R. n. 303/1956); Igiene del lavoro - Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) (D.Lgs. 475/1992 e succ. agg.); T.U. assicurazione obbligatoria infortuni sul lavoro e le malattie professionali (D.P.R. 1124/1965); Tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro (D.Lgs. 81/2008 e succ. mod.); Oli usati (D.Lgs.95/1992 e succ. mod.); D.Lgs. 334/1999 e succ. mod. (Seveso II); Ammine aromatiche (Circ. Min. 46/1979 e 61/1961); Restrizioni immissione sul mercato e uso di talune sostanze e preparati pericolosi (D.P.R. 904/1982 esucc. agg.).

### 16. ALTRE INFORMAZIONI

Fraasi R	:	Non classificato.
R43	:	Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
R52/53	:	Nocivo per gli organismi acquatici, può causare effetti negativi a lungo termine nell'ambiente acquatico.
R53	:	Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
<b>Numero di versione della MSDS</b>	:	1.0
<b>Data di emissione della MSDS</b>	:	01.04.2012
<b>Revisioni della MSDS</b>	:	Una barra verticale ( ) sul margine sinistro indica un emendamento rispetto alla versione precedente.
<b>Normativa relativa alla MSDS</b>	:	Regolamento 1907/2006/CE
<b>Distribuzione della MSDS</b>	:	L'informazione contenuta in questo documento deve essere resa disponibile a tutti coloro che maneggiano il prodotto.
<b>Manleva</b>	:	Le informazioni ivi contenute si basano sulle nostre conoscenze alla data sopra riportata e si intende descrivere il prodotto per i soli requisiti di salute, sicurezza e ambiente. Non si deve quindi interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.